

Rule / Règle 78

Fees / Droits de greffe

FEES RULE 78 FEES	DROITS DE GREFFE RÈGLE 78 DROITS DE GREFFE
78.01 Court of Queen's Bench Fees shall be paid to the clerk, as follows:	78.01 Cour du Banc de la Reine Les droits suivants doivent être payés au greffier :
(a) on commencement of an action or filing a counterclaim, cross-claim or third party claim..... \$100.00	a) lors de l'introduction d'une action ou du dépôt d'une demande reconventionnelle, d'une demande entre défendeurs ou d'une mise en cause.....100,00 \$
(a.1) on commencement of a proceeding, other than a proceeding referred to in clause (a).....\$75.00	a.1) lors de l'introduction d'une instance, à l'exception d'une instance visée à l'alinéa a).....75,00 \$
(b) on filing a Statement of Defence.....\$50.00	b) lors du dépôt d'un exposé de la défense.....50,00 \$
(c) on filing an application or petition in a proceeding in which no Notice of Action or Notice of Application is issued.....\$35.00	c) lors du dépôt d'une demande ou d'une pétition dans une instance ne comportant ni avis de poursuite ni avis de requête.....35,00 \$
(d) on filing an appeal from the Provincial Court to the Court of Queen's Bench.....\$25.00	d) lors du dépôt d'un appel de la Cour provinciale à la Cour du Banc de la Reine.....25,00 \$
(e) on filing any document in a matter in which no fee has been paid under clause (a), (b), (c) or (d), an amount to be determined by the clerk in the discretion of the clerk but not exceeding.....\$10.00	e) lors du dépôt d'un document non couvert par l'alinéa a), b), c) ou d), une somme fixée librement par le greffier ne dépassant pas.....10,00 \$
(f) on refiling any document when the document has been returned due to incorrect completion.....\$10.00	f) lors du nouveau dépôt d'un document en raison du retour de ce document pour avoir été incorrectement rempli.....10,00 \$
(g) on setting an action or a matter down for trial.....\$75.00	g) lors de la mise au rôle d'une action ou d'une affaire.....75,00 \$
(h) for a certificate, excluding copied material.....\$10.00	h) pour un certificat, à l'exclusion de reproductions.....10,00 \$
(i) for photocopying, 50 cents per page	i) pour le service de photocopie, 50 cents par page
(j) on payment in or out of court.....\$10.00	j) sur consignation à la cour ou recouvrement d'une somme consignée.....10,00 \$
(k) on a search.....\$10.00	k) pour un examen d'archives.....10,00 \$
98-43	98-43

<p>78.02 Court of Appeal Fees shall be paid to the Registrar, as follows:</p> <p>(a) on filing a Notice of Appeal or any other document commencing a proceeding in the Court of Appeal.....\$50.00</p> <p>(b) on filing an Appellant’s Submission.....\$50.00</p> <p>(c) on filing a Respondent’s Submission.....\$25.00</p> <p>(d) on certifying a case on appeal to the Supreme Court of Canada.....\$50.00</p> <p>(e) on refileing any document when the document has been returned due to incorrect completion.....\$10.00</p> <p>(f) for certificates, photocopies, searches and filing documents in a matter in which no fee has been paid under clause (a) or (d), the same fees as are payable to a clerk under Rule 78.01.</p>	<p>78.02 Cour d’appel Les droits suivants doivent être payés au registraire :</p> <p>a) lors du dépôt d’un avis d’appel ou de tout autre document introduisant une instance devant la Cour d’appel.....50,00 \$</p> <p>b) lors du dépôt du mémoire de l’appelant.....50,00 \$</p> <p>c) lors du dépôt du mémoire de l’intimé.....25,00 \$</p> <p>d) pour l’octroi d’un certificat attestant l’appel à la Cour suprême du Canada.....50,00 \$</p> <p>e) lors du nouveau dépôt d’un document en raison du retour de ce document pour avoir été incorrectement rempli.....10,00 \$</p> <p>f) pour les certificats, photocopies et examens d’archives et lors du dépôt de documents non couverts par l’alinéa a) ou d), les droits sont les mêmes que ceux payables au greffier en vertu de la règle 78.01.</p>
<p>78.03 When Fees Not Payable</p> <p>(1) The fee prescribed under clause 78.01(e) is not payable on the filing of</p> <p>(a) an order under subsection 741(1) of the <i>Criminal Code</i> (Canada), or</p> <p>(b) any document for the purpose of enforcing a forfeiture or the payment of a fine under any act of the Province or Canada.</p> <p>(2) The fees prescribed under this rule are not payable by</p> <p>(a) a party represented by a solicitor who is an agent of the Attorney General of New Brunswick,</p> <p>(b) a party whose legal services in a proceeding are paid for under a legal aid program, or</p> <p>(c) the Public Trustee.</p> <p>97-78; 2004-127; 2012-57</p>	<p>78.03 Exemption de droits</p> <p>(1) Le droit prescrit en vertu de l’alinéa 78.01e) n’est pas payable lors du dépôt</p> <p>a) d’une ordonnance prévue au paragraphe 741(1) du <i>Code criminel</i> (Canada), ou</p> <p>b) de tout document destiné à exécuter une confiscation ou à faire effectuer le paiement d’une amende prévue par toute loi de la province ou du Canada.</p> <p>(2) Sont exemptés du paiement des droits que prévoit la présente règle:</p> <p>a) la partie dont l’avocat est le représentant du procureur général du Nouveau-Brunswick;</p> <p>b) la partie qui est bénéficiaire de services juridiques fournis dans une instance au titre d’un programme d’aide juridique;</p> <p>c) le curateur public.</p> <p>97-78; 2004-127; 2012-57</p>
<p>Rule 78: 85-5; 91-63</p>	<p>Règle 78 : 85-5; 91-63</p>
<p>● “Rule 78.03 goes on to outline situations in which the prescribed fees are not payable. These include the filing of an order under subsection 741(1) of the <i>Criminal Code</i>, or</p>	<p>● « Puis, la règle 78.03 énonce les cas d’exemption de droits. Les droits ne sont pas payables notamment lors du dépôt d’une ordonnance prévue au paragraphe 741(1) du</p>

any document “for the purpose of enforcing a forfeiture or the payment of a fine under any act of the Province or Canada”. The Rule then stipulates fees are not payable by a party represented by an agent of the Attorney General of New Brunswick, a party whose legal services are being paid for under a legal aid program, or by the Public Trustee. None of these enumerated exceptions apply to Mr. Thompson.

Parenthetically, I note that Rule 73.20, dealing with matters in the Family Division of the Court of Queen’s Bench, provides that fees are not payable “where the party is a recipient of assistance under the *Family Income Security Act*”.

[...]

Clearly, the drafters of Rule 78.03 (and Rule 73.20) directed their minds to situations in which the prescribed fee would not be payable, as outlined above. Does this wording imply that no other situations may arise in which the Court, exercising its discretion, might deem it just to waive the fee? Counsel for the Correctional Service of Canada has not argued for such an interpretation of the rule. Indeed, the respondent accepts that the Court has the authority to waive the prescribed fee. As the contrary position has not been argued, I shall proceed on the basis that the Court does have the authority to waive the fee, pursuant to Rule 2.01”.

[Thompson v. Correctional Service of Canada, 451 N.B.R. \(2d\) 384, \[2016\] N.B.J. No. 176 \(QL\)](#), at paras. 10-11 and 13. See also [Wood v. Atlantic Institution \(Warden\), \[2017\] N.B.J. No. 12 \(QL\)](#), at para 5.

Code criminel, ou de tout document « destiné à exécuter une confiscation ou à faire effectuer le paiement d’une amende prévue par toute loi de la province ou du Canada ». La règle dispose ensuite que sont exemptés du paiement des droits la partie dont l’avocat est le représentant du procureur général du Nouveau-Brunswick, la partie qui est bénéficiaire de services juridiques fournis dans une instance au titre d’un programme d’aide juridique et le curateur public. Aucune des exceptions énumérées précédemment ne s’applique à M. Thompson.

Je note, en passant, que la règle 73.20, concernant des affaires introduites à la Cour du Banc de la Reine, Division de la famille, prescrit qu’une partie n’est pas tenue de payer de droit « si elle est un bénéficiaire d’assistance accordée en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial* ».

[...]

Il ne fait pas de doute que les rédacteurs de la règle 78.03 (et de la règle 73.20) ont songé aux cas où les droits prescrits ne seraient pas payables, cas que j’ai mentionnés précédemment. Est-ce que ce libellé sous-entend que la Cour, dans l’exercice de son pouvoir discrétionnaire, ne peut pas estimer qu’il soit juste d’accorder une dispense du paiement des droits dans d’autres cas? L’avocat du Service correctionnel du Canada n’a pas invoqué une telle interprétation de la règle. En effet, l’intimé reconnaît que la Cour a le pouvoir d’accorder une dispense du paiement des droits prescrits. Puisque le point de vue contraire n’a pas été invoqué, je pars de l’hypothèse que la Cour a le pouvoir d’accorder une dispense du paiement des droits en vertu de la règle 2.01 ».

[Thompson c. Service correctionnel Canada, 451 R.N.-B. \(2^e\) 384, \[2016\] A.N.-B. n° 176 \(QL\)](#), au par. 19. Voir aussi [Wood c. Établissement de l’Atlantique \(Directeur\), \[2017\] A.N.-B. n° 12 \(QL\)](#), au par. 5.